* 1

臺中市地價稅自用住宅用地申請書

Application Form for Taichung City Land Value Tax on Self-Use Residential Land

(請於9月22日前提出申請,逾期申請自次年起適用)

(Please file applications before September 22. For overdue applications, the tax rate shall be applicable from the following year.)

本人所有表列土地係自用住宅用地,業經辦竣戶籍登記,且無出租或供營業用情事。

The land listed by the applicant hereto is the self-use residential land and such land is not rented or used for business purpose.

檢附證件:

Required Documents:

- 1.戶口名簿影本,包括本人、配偶及未成年之受扶養直系親屬,表列土地如供直系親屬設籍,請檢附設籍人戶口名簿影本, 夫妻非設同一戶籍時,檢附雙方戶口名簿影本。(本人、配偶、未成年之受扶養直系親屬及設籍人資料填寫完整者,可 免附)
- 1. A copy of household certificate, including the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood receiving maintenance. If the listed land is for lineal relatives to set household registration, the copy of household certificate of such relatives is required. If the households of the husband and the wife are not at the same address, copied household certificates of the parties are required. (In the case that the information of the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance is soundly filled in, the copy of household certificates is not needed to be submitted.)
- 2.建物證明文件:(1)已辦保存登記建物:建築改良物所有權狀影本(已填寫建號者可免附)。
 - (2)未辦保存登記建物:使用執照影本或建築改良物勘查結果通知書或建物勘測成果圖(表)。
 - (3) 若房屋於77年4月29日以前建築完成,而無上款資料之一者,請填具房屋基地坐落申明書。
- 2. Documentary evidence of construction:
- (1) Building with an Initial Registration of Ownership: a copy of ownership certificate of the constructional improvement. (Those have filled in the building number do not have to submit this item.)
- (2) Building without an Initial Registration of Ownership: a copy of building use permit or the constructional improvement survey result notice or the construction test result pictures (tables).
- (3) If the building was completed before April 29, 1988 without any of the foregoing documents, the declaration form for house lot location is required.
- 3.其他:(1)如有三親等內親屬以外之他人設籍且無租賃關係者,請填具土地所有權人無租賃關係申明書或設籍人無租賃關係申明書。 係申明書。
 - (2)無中華民國國籍者,請檢附居留證、護照或其他證明文件影本。
- 3. Others: (1) If there are other persons other than the relatives by blood within the third degree of relationship with household registration herein without lease relationship, a declaration form for the landowner without lease relationship or the declaration form stating the person with household registration having no lease relationship is required.
 - (2) If you are not a citizen of Taiwan (R.O.C.), a copy of alien residence certificate, passport or other supporting documents shall be submitted.
- 一、土地使用情形(※為必填欄位,請務必填寫,無則免填)
- I. Land Use Status (* refers to required field. Please be sure to fill in if available)

	也坐落 Location 小段 Subsection	地號 Lot No.	※宗地面積 (平方公尺) Parcel Area (n²)	* *	範圍	(平方公尺) Ownership	※房屋坐落 (包括里別) House Location (Including Village)	※實際使用面積 ※Actual Use Area
						(III)	區 里	□1.全棟均自用並無出租或營業情形 1. The whole building is for self-use

				without rental or bus □ 2.本棟房屋共 層,	
			路(街)		
			段巷	floor is for:	
			弄 號	□營業使用:名稱	
				面積	平方公尺
			樓之	Business use: Name	
			室		m ²
			(Room No.),	□出租使用:面積	
			(Room 100.),	Rental use: Named_	
			(F),(No.),		m ²
			(Aly.),	□3.持分土地之地上樓/	鬙房屋係:
				自用:	平方公尺
			(Ln.),	營業:	平方公尺
			(Sec.),	出租:	平方公尺
			(Rd./St.),	3. The ground floors of th	e land ownership
				portion:	
			(Vil.),	Self Use: m ²	
			(Dist.)	Business Use: m ²	
			※建號	Rental Use: m ²	
			Building No.		

二、土地所有權人及配偶、未成年之受扶養直系親屬設籍人資料:

II. Information of land owner, spouse, minor lineal relatives by blood who receive maintenance, and the person with household registration:

※ 本項為必填欄位 (已檢附戶口名簿影本者免填)

Required Field (Exclusive of those who have submitted copy of household certificates)

項目 Item	姓名 Name	身分證統一編號	ID No.	出生 年月日 Date of Birth	戶籍地址(包括村里別) Permanent Address (Including Village)
土地所有權人 Landowner					縣(市) 鄉(鎮市區) 村(里) 路(街) 段 巷 弄 號 樓 之 (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (Ln.), (Sec.), (Rd./St.), (Vil.), (Township/Dist./City), (County/City)
配偶 Spouse					縣(市) 鄉(鎮市區) 村(里) 路(街) 段 巷 弄 號 樓 之 (Room No.),(F),(No.),(Aly.), (Ln.),(Sec.),(Rd./St.), (Vil.),(Township/Dist./City), (County/City)
未成年受扶 養直系親屬 (稱謂) Minor lineal					縣(市) 鄉(鎮市區) 村(里) 路(街) 段 巷 弄 號 樓 之 (Room No.),(F),(No.),(Aly.), (Ln.),(Sec.),(Rd./St.), (Vil.),(Township/Dist./City), (County/City)

relatives by blood		
who receive maintenance	(Room No.),(F),(No.),(Aly.),	
(Title)	(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),(Vil.),(Township/Dist./City),	
(mac)	(County/City)	
設籍人		
(稱謂)	路(街) 段 巷 弄 號 樓 之	
Person with	(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),	
ousehold	(Cli.),(Sec.),(Rd./St.),(Vil.),(Township/Dist./City),	
egistration Title)	(County/City)	
} 聯	自用住宅用地申請書	
<mark>ched</mark> Page	Application Form for Self-Use Residential Land	
	收件: 年 月 日 第 號	
	Application Accepted: (month) (date), (year) No.	
	臺中市政府地方稅務局 分局 九 《 》	
	Branch, Local Tax Bureau of Taichung City Government	
	©30.2°33*344	
	臨櫃案件進度查詢	
	Process enquiry on applications filed in person.	
地,依同法第	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 第 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me	į)
地,依同法第 I. The self-use residente provisions of provisions prescent (If not in this case) 「依検附之「未成年之受」 Determining	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免境 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate se, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配付受扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph	eets othe ion:
地,依同法第 I. The self-use residence the provisions of provisions prescond (If not in this case 一依檢附之下,未成年之受 Determining Article 17 households	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate se, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配价稅扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residence provisions of provisions prescuent (If not in this case	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免境 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinatese, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配价受扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where to sof the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located shaped.	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residente provisions of provisions prescond (If not in this case 一依檢附之「未成年之受 Determining Article 17 households prevail. (De	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情况者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate se, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配付金扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where the soft the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located standard from the Annex.) 请依土地稅法施行細則第 8 條第 2 項規定認定。 ections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections.	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residence the provisions of provisions prescond (If not in this case) (If not in this cas	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情况者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate se, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配付金扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where the soft the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located standard from the Annex.) 请依土地稅法施行細則第 8 條第 2 項規定認定。 ections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rections.	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residence the provisions of provisions prescond (If not in this case) (If not in this cas	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情况者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinates, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配价受扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where the self-use and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located she exclaration Form is shown in the Annex.) 请依土地稅法施行細則第 8 條第 2 項規定認定。 ections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement R I Tax Act.	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residence provisions of provisions prescond (If not in this case) (If not in this in the provisions prescond (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in the provisions of the Land (If not in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in this in the provisions of the Land (If not in the Land (If not i	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate se, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配价是扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where the soft the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located she exclaration Form is shown in the Annex.) 请依土地稅法施行細則第 8 條第 2 項規定認定。 ections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement R 1 Tax Act. [用住宅用地者,請填本項: item if you have more than two parcels of self-use residential land.	eets the ion:
地,依同法第 I. The self-use residence the provisions of provisions prescent (If not in this case (If not in this in (If not in (If not in this in (If not in (If not in this i	、未成年之受扶養直系親屬所有符合土地稅法第 9 條及第 17 條第 1 項規定之自用住宅 17 條第 3 項規定僅以 1 處為限,請依下列勾選方式認定:(如無此情況者,本項免填 idential land of the applicant, spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance, that me f Article 9 and Paragraph 1, Article 17 of the Land Tax Act shall be limited to only one parcel subject to cribed in Paragraph 3, Article 17 of the same Act. The following option selected is used in determinate set, this part does not have to be selected.) 地價稅依土地稅法第 17 條第 3 項規定適用自用住宅用地申明書」認定,即以本人及配价是扶養直系親屬共同擇定之戶籍所在地為準(申明書如附件)。 g based on the "Declaration Form for land value tax in accordance with the provisions in Paragraph of the Land Tax Act applicable to self-use residential land", i.e., the jointly selected place where the soft the applicant, spouse and under age lineal relatives by blood who receive maintenance are located she exclaration Form is shown in the Annex.) 请依土地稅法施行細則第 8 條第 2 項規定認定。 exections, and determine pursuant to provisions of Paragraph 2, Article 8 of The Enforcement Rel Tax Act. [用住宅用地者,請填本項: item if you have more than two parcels of self-use residential land.	eets the ion: (A) et 1 3, the nall

) $\hfill \square$ minor lineal relatives by blood who receive

(1) The land owned by the \square applicant \square spouse (name:

maintenance (name:), located at Lot No,Subsection,Section,Village
(Township/District), (County/City), is for setting the household registration of the applicant adult child
(children) lineal relatives by blood spouse and minor lineal relatives by blood who receive maintenance,
and still meet(s) the requirements of tax rate on the self-use residential land for land value tax payment.
taka sam rincer(s) and requirements of tak rate our also residential nation for hard value tak payment.
(二)本人所有土地申請自用住宅用地已達2處以上,請依下列勾選方式認定適用順序:(如2處以上自用住宅
用地面積未超過都市土地3公畝、非都市土地7公畝者,且免依土地稅法第17條第3項規定選擇1處者,
本項免填)
(2) The applicant having applied for more than 2 parcels of self-use residential land shall determine the applicable priority in
accordance with the following selected options (except for those with more than 2 parcels of self-use residential land not
exceeding 300 square meters of urban land and 700 square meters of non-urban land, and exempt from selecting one parcel in
accordance with Paragraph 3, Article 17 of the Land Tax Act).
□依檢附之「地價稅自用住宅用地適用順序申明書」認定適用順序(申明書如附件)。
□不擇定,請依土地稅法施行細則第8條第1項或第9條規定認定。
Determine applicable priority according to the "Declaration Form for Land Value Tax on Self-Use Residential Land"
(Declaration Form is shown in the Annex).
Make no selections, and determine in accordance with the provisions prescribed in Paragraph 1, Article 8, or Article 9 of the
Enforcement Rules of the Land Tax Act.
五、上列房屋原供 使用,現已變更為住家使用。
V. The houses listed above were originally used for, and have been changed to residential use.
(一)□自住使用
□本人、配偶及未成年子女持有自住房屋未超過全國3户之限制,請改按自住住家用稅率課徵房屋稅。
□本人、配偶及未成年子女持有自住房屋超過全國3戶之限制:
(1) Self-Residential Use
☐ The applicant, spouse and minor children holding the self-residential houses not exceeding the limit of 3 households
nationwide may claim for self-residential house tax rate.
The applicant, spouse and minor children holding the self-residential houses exceeding the limit of 3 households
nationwide:
1. □請按非自住住家用稅率課徵房屋稅。
(放棄者簽名或蓋章)所有按自住住家用稅率課徵房屋稅之坐落房屋。
1. Applying for a house tax at the non-residential house tax rate.
2. Applying for a house tax according to the self-residential house tax rate, as well as being willing to give up the
house that takes the self-residential house tax rate located at
owned by the applicant the spouse the minor children (signature or stamp of the
waiver) subject to the limit of three houses.
(二)□非自住使用,請按非自住住家用稅率課徵房屋稅。
(2) Non-Self-Residential houses. Claiming for non-self-residential house tax rate.

此 致

分局

臺中市政府地方稅務局

Branch, Local Tax Bureau of Taichung City Government 土地所有權人(申請人)(※必填欄位): (Signature or Seal) 身分證統一編就: D No: 地址: 縣 鄉鎮 柱 鄉 揚 段 巷 弄 號 楼之 Nddress: (Room No.). (F). (No.). (Aly.). (Ln.). (Sec.). (Rd./St.). (Nebrh.). (Vil.). (Township/Dist./City), (County/City) 意话(※公填欄位): Rel. No. (後 Required Field): ** 上開地址為地傳稅繳數書投遞地址・日後如常變更送單地址・請以電話或書面向本分局辨理址・ 址 。 ** 上開地址為地傳稅繳數書投遞地址・日後如常變更送單地址・請以電話或書面向本分局辨理址 址。 ** The foregoing address is the delivery address for the land value tax bill. A change of address in the future she be informed of to the branch office by phone or in writing. ** 上門地所有權人無租賃關係申明書本欄果土地所有權人集寫 Declaration Form for Landowner without Lease Relationship. This field shall be filled out by the landowner exclusively. 本人所有坐落臺中市 區 里 鄭 路(青) 段 巷 弄 號 楼之 房屋,尚有 及其家屬設戶籍,確無租賃關係,如有不實,顯依法接受處罰。 The household registration of	Submitted to)											
地址: 帯 市區 里 鄰 街 段 巷 弄 號 樓之 Address:	土地所有材 Landowner	崔人(申訪 (Applican	青人)(※ ※ t)(※ Req	心填欄位):	City Govern	nment	()//		' /			
Address:													
電話(※必填欄位): Fel. No. (※ Required Field): ※ 上開地址為地價稅繳款書投遞地址・日後如需變更送單地址・請以電話或書面向本分局辨理址。 ※ The foregoing address is the delivery address for the land value tax bill. A change of address in the future she be informed of to the branch office by phone or in writing. 申請日期: 年 月 日 Application Date:(month)(date),(year) 土地所有權人無租賃關係申明書 本欄限土地所有權人填寫 Declaration Form for Landowner without Lease Relationship. This field shall be filled out by the landowner exclusively. 本人所有生落臺中市 區 里 鄰 路(街) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,尚有 及其家屬設戶籍,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 The household registration of and his/her family was made in the house located at(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(In.),(Sec.),(Rd/Sl.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung Cityowhich the land is owned by me. The person with household has had no lease relationship. Iff there is an alsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Ta Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章) Declarant: (Signature or Seal)	地址:	縣 市	鄉鎮市區	村 里	鄰	路 街	段	巷	弄	號	樓之	-	
Fel. No. (※ Required Field): ** 上開地址為地價稅繳款書投遞地址,日後如需變更送單地址,請以電話或書面向本分局辦理址。 ** The foregoing address is the delivery address for the land value tax bill. A change of address in the future she be informed of to the branch office by phone or in writing. ### ## ## ### ## ## ## ## ## ## ## ##							(Sec.),		_ (Rd./St	t.),	_ (Nebrl	ı.),	(Vil.),
**** The foregoing address is the delivery address for the land value tax bill. A change of address in the future she be informed of to the branch office by phone or in writing. 申請日期: 年 月 日 Application Date:(month)(date),(year)	電話(※必	填欄位):											
※ The foregoing address is the delivery address for the land value tax bill. A change of address in the future she be informed of to the branch office by phone or in writing. 申請日期: 年 月 日 Application Date:(month)(date),(year)		址為地價	買稅繳款言		也址,E	後如需變	更送單上	也址,	請以電	話或	書面向	本分	局辨理更
上地所有權人無租賃關係申明書 本欄限上地所有權人填寫 Declaration Form for Landowner without Lease Relationship. This field shall be filled out by the landowner exclusively. 本人所有坐落臺中市 區 里 鄰 路(街) 段 巷 弄 號 樓之房屋,尚有 及其家屬設戶籍,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 The household registration of and his/her family was made in the house located at (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (In.), (Sec.), (Rd/St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.), Taichung Cityo which the land is owned by me. The person with household has had no lease relationship. If there is an falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Taic Collection Act. 中明人: (簽名或蓋章) Declarant: (Signature or Seal) 設籍人無租賃關係申明書 本欄限設籍人填寫 Declaration Form for Applicant with Household Registration without Lease Relationship. This field shall be filled out by the person set the household registration exclusively 本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address: (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (I.n.), (Sec.), (Rd/St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)	※ The fore be inform 申請日期	med of to	the branch 年	office by	y phone 日	or in writing	<u>.</u>	x bill. A	A chang	ge of ac	ldress i	n the f	uture shall
Declaration Form for Landowner without Lease Relationship. This field shall be filled out by the landowner exclusively. 本人所有坐落臺中市 區 里 鄰 路(街) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,尚有 及其家屬設户籍,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 The household registration of and his/her family was made in the house located at (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (In.), (Sec.), (Rd./St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.) Taichung City, which the land is owned by me. The person with household has had no lease relationship. If there is an falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Ta Collection Act. 中明人: (簽名或蓋章) Declarant: (Signature or Seal) 章 本欄限設籍人類寫 Declaration Form for Applicant with Household Registration without Lease Relationship. This field shall be filled out by the person sethe household registration exclusively 本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address: (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (In.), (Sec.), (Rd./St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)								限土地	所有權。	人埴寫			
房屋,尚有 及其家屬設戶籍,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 The household registration of and his/her family was made in the house located at (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (In.), (Sec.), (Rd./St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.), Taichung Cityo which the land is owned by me. The person with household has had no lease relationship. If there is an falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Taicollection Act. ### ### ### ### ### ################	Declar	ation Form									downer e	xclusive	ely.
The household registration of and his/her family was made in the house located at (Room No.), (F), (No.), (Aly.), (In.), (Sec.), (Rd/St.), (Nebrh.), (Vil.), (Dist.), Taichung Cityo which the land is owned by me. The person with household has had no lease relationship. If there is an falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Taicollection Act. ### ### ### ### ### #### ###########													
Talsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 41 of the Tal Collection Act. 中明人:	The househol	ld registratio	on of	and hi	s/her fam	ily was made	e in the h	ouse lo	cated a	t	(Room N	No.),	_(F),
中明人:	falsehood, I	am willin	•		-						_		٠,١
設籍人無租賃關係申明書 本欄限設籍人填寫 Declaration Form for Applicant with Household Registration without Lease Relationship. This field shall be filled out by the person set the household registration exclusively 本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)					申明	月人:			(复	簽名或	蓋章)		
Declaration Form for Applicant with Household Registration without Lease Relationship. This field shall be filled out by the person set the household registration exclusively 本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)					Dec	clarant:			(Si	gnature	or Seal)	
the household registration exclusively 本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號 樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),((Ln.),(Sec.),(Rd/St.),((Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)			訂	设籍人 無	無租賃	關係申明書	 本欄	限設籍	人填寫				
本人及家屬戶籍設籍於臺中市 區 里 鄰 街(路) 段 巷 弄 號樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)	Declaration F	orm for App	olicant with I		•			•	his field s	shall be	filled ou	t by the	person set
樓之 房屋,確無租賃關係,如有不實,願依法接受處罰。 I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd/St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)	上,刀台	屈之然如	,然以去」					•	. \	ट्रा	₩	Ŧ	υĿ
I and my family had the household registration made to the address:(Room No.),(F),(No.),(Aly.),(Ln.),(Sec.),(Rd/St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. ### ### ### ### ####################	,		- 14 1	'			'	. •		段	苍	竎	號
(Ln.),(Sec.),(Rd./St.),(Nebrh.),(Vil.),(Dist.), Taichung City, and have had no lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)										Œ)	(N	Jo)	(Alv)
lease relationship. If there is any falsehood, I am willing to accept the punishment pursuant to the provisions prescribed in Article 43 of the Tax Collection Act. 申明人: (簽名或蓋章)	-	•		_									
申明人: (簽名或蓋章)	lease relat	ionship. If	f there is ar	ny falseh	ood, I a	m willing to							
	prescribed	III Article	45 01 the	rax Coll						(力武芸士	等)	
2 Transition (organisate of South					Т	• •					•		
										(2.8.1			

説明:Explanation:

一、 地價稅

I. Land Value Tax

- (一)土地稅法所稱自用住宅用地,指土地所有權人或其配偶、直系親屬於該地辦竣戶籍登記,且 無出租或供營業用之住宅用地,土地所有權人與其配偶及未成年之受扶養親屬適用自用住宅 用地稅率之規定以1處為限。(土地稅法第9條及第17條)
- (1) The term "self-use residential land" referred to in the Land Tax Act means residential land under which the landowner or his/her spouse and/or relatives of direct lineage have their household registration and such land is not rented or used for business purpose. A landowner, his/her spouse, and his/her minor dependents may be eligible for the tax rate for one parcel of land used for the purpose of self-use residence (Articles 9 and 17 of the Land Tax Act).
 - 1. 土地所有權人在本法施行區域內申請超過一處之自用住宅用地時,依本法第 17 條第 3 項認定 1 處適用自用住宅用地稅率,以土地所有權人擇定之戶籍所在地為準;土地所有權人未擇定者,以申請當年之自用住宅用地地價稅額最高者為準;其稅額相同者,依土地所有權人、配偶、未成年受扶養親屬戶籍所在地之順序適用。土地所有權人與其配偶或未成年之受扶養親屬分別以所有土地申請自用住宅用地者,應以共同擇定之戶籍所在地為準;未擇定者,以土地所有權人與其配偶、未成年之受扶養親屬申請當年之自用住宅用地地價稅額最高者為準。(土地稅法施行細則第8條)
 - 1. When landowners and their spouses and dependent minors file a declaration for more than one self-use residential land parcel within the jurisdiction of the Act, the determination of the single land parcel eligible for the self-use residential land tax rate according to Paragraph 3, Article 17 of the Act shall refer to the landowners' selection of the place of household registration. If the owner does not make a selection, refer to the highest land value tax for self-use residential land in the year of application; for the same tax amount, the priority of applicability shall be based on the place of household registration of the land owner, the spouse, and the dependent minors. When the landowner, his/her spouse and dependent minors file a self-use residential land declaration separately, refer to the place of household registration that they select together. If a place of household registration is not selected, refer to the highest self-use residential land tax that the landowner and his/her spouse and the dependent minor applied for in the current year. (Article 8, the Enforcement Rules of the Land Tax Act)
 - 2. 土地所有權人在本法施行區域內申請之自用住宅用地面積超過都市土地3公畝及非都市土地7公畝時,應依土地所有權人擇定之適用順序計算至該規定之面積限制為止;土地所有權人未擇定者,以申請當年之自用住宅用地地價稅額由高至低之適用順序計算之;其稅額相同者,依土地所有權人與其配偶及未成年之受扶養親屬、直系血親尊親屬、直系血親卑親屬、直系姻親戶籍所在地之順序認定。(土地稅法施行細則第9條)
 - 2. Landowners filing a declaration within the jurisdiction of the Act for a self-use residential parcel of

land with an area exceeding 300 square meters of urban land and 700 square meters of non-urban land shall calculate to the area limitation regulated according to the sequential application that the landowners selected; if not selected by the landowner, refer to the highest land value tax for self-use residential land in the year of application; for the same tax amount, the priority of applicability shall be the place of household registration of the landowner, the spouse, and the dependent minors, the place of household registration of superior lineal relatives by blood, the place of household registration of lineal relatives by marriage. (Article 9, the Enforcement Rules of the Land Tax Act)

- (二) 適用特別稅率之自用住宅用地,應由土地所有權人於每年地價稅開徵 40 日(即 9 月 22 日)前提出申請,逾期申請者,自申請次年起開始適用,前已核定而用途未變更者,以後免再申請, 適用特別稅率之原因、事實消滅時,應即向主管稽徵機關申報。(土地稅法第 41 條)
- (2) For self-use residential land to which special tax rates apply, the landowner shall apply for the application of special tax rate at least forty days before the collection starting date each year (i.e. September 22); applications made past the aforesaid deadline will have special rate applied starting the following year. For land that has been approved for application of special rate, no application is required for subsequent years provided the use of land stays unchanged.

Landowner shall report to the competent tax authority immediately when the condition for the application of special tax rate ceases to exist. (Article 41, Land Tax Act)

- (三)繼承或贈與之土地,新所有權人於登記後仍應重新申請。(未辦繼承登記之土地,如符合土地 稅法第9、17條規定,仍應由繼承人依同法第41條提出申請。)
- (3) As to the land inherited or donated, for which the new owner shall reapply after registration. (For land that has not been registered for inheritance shall still be filed by the successor in accordance with Article 41 of the Land Tax Act if it meets the provisions of Articles 9 and 17 of the same Act.)
- (四)合於下列規定之自用住宅用地,其地價稅按千分之二計徵: 都市土地面積未超過3公畝部分。 非都市土地面積未超過7公畝部分。(土地稅法第17條)
- (4) The land value tax on self-use residential land in following conditions shall be subject to 0.2% tax rate:

The portion of urban land less than 300 square meters in area; and

The portion of non-urban land less than 700 square meters in area. (Article 17, Land Tax Act)

- (五)土地稅法第 9 條規定之自用住宅用地,以其土地上之建築改良物屬土地所有權人或其配偶、 直系親屬所有者為限。(土地稅法施行細則第 4 條)
- (5) The self-use residential land as referred to under Article 9 of the Land Tax Act shall be limited to those on which the buildings/improvements are owned by the landowners themselves or by their spouses or lineal relatives. (Article 4, the Enforcement Rules of the Land Tax Act)
- (六)申請按自用住宅用地稅率課徵地價稅時,應由土地所有權人填具申請書並檢附建築改良物證明文件,向土地所在地主管稽徵機關申請核定。(土地稅法施行細則第11條)

(6) For applying for eligibility of self-use residential land special rate on land value tax, land owners shall submit a completed application form along with the building/improvement certificate to the competent taxation authority for approval. (Article 11, the Enforcement Rules of the Land Tax Act)

二、房屋稅

II. House Tax

- (一)本人、配偶及未成年子女所有全國各縣市之自住住家用房屋總共最多可選擇 3 户,按自住住家用房屋稅率(1.2%)課徵房屋稅;超過全國 3 户者,按非自住住家用稅率(1.5%~3.6%)課徵。
- (1) The total number of self-residential houses in the cities (countries) nationwide owned by the applicant, spouse and minor children can be 3 at most, on which the house tax is levied at the rate of self-residential house tax (1.2%); and levied at the rate of non-self-residential house tax (1.5% -3.6%) for those more than 3.
- (二)個人所有之住家用房屋同時符合下列情形屬供自住使用:
 - 1. 房屋無出租使用。
 - 2. 供本人、配偶或直系親屬實際居住使用。
 - 3. 本人、配偶及未成年子女全國合計以3戶為限。
- (2) Individually owned houses can be deemed to be self-residential use when meeting the following situations at the same time:
- 1. The house is not for rent.
- 2. For the actual residence of the applicant, spouse or lineal relatives by blood.
- 3. The total number of houses nationwide of the applicant, spouse and minor children is limited to 3.

三、稅捐稽徵法

III. Tax Collection Act

- 第41條 納稅義務人以詐術或其他不正當方法逃漏稅捐者,處5年以下有期徒刑,併 科新臺幣一千萬元以下罰金。
- Article 41 A taxpayer who evades tax payment by fraud or other unrighteous means shall be sentenced to imprisonment for no more than five (5) years, be imposed with a fine of no more than 10 million New Taiwan Dollars (NT\$10,000,000).
- 第43條 教唆或幫助犯第41條或第42條之罪者,處3年以下有期徒刑,併科新臺幣 一百萬元以下罰金。稅務人員、執行業務之律師、會計師或其他合法代理 人犯前項之罪者,加重其刑至二分之一。
- Article 43 A person who instigates or assists another person to commit an offense set forth in Article 41 or 42 hereof shall be sentenced to imprisonment for no more than three (3) years, be imposed with a fine of no more than 1 million New Taiwan Dollars (NT\$1,000,000). Where a tax official, an attorney, a certified public accountant, or any other legitimate agent commits an offense described in the preceding paragraph, the penalty to be imposed shall be increased by up to one-half (1/2).

四、其他法令

V. Other Decrees

依都市計畫規定不得作為住宅使用地區,如違反規定,將依都市計畫法第79條處以6至30萬元罰鍰並勒令停止使用。如有疑問請治1999轉本府都市發展局都計測量工程 科各行政區承辦人員。

Any violations of urban planning regulations will be fined NT\$ 60,000 to NT\$ 300,000 pursuant to the Article 79 of the Urban Planning Law and ordered to suspend the uses. For any questions, please contact the organizers of the administrative divisions of the Urban Planning Measurement Engineering Division, Department of Urban Development, Taichung City Government at the phone number 1999.

臺中市政府地方稅務局所屬分局轄區及服務電話一覽表

Branch Offices and Service Phone List of Local Tax Bureau of Taichung City Government

	郵源	护	
八旦町	郵遞	轄 Biotoict	電話
分局別 Drongh	區號	District	
Branch	Zip	地址	Telephone Number
	Code	Address	
		北屯區 Pointer Dist	
東山分局		Beitun Dist.	0000 070F th 100 107
Dongshan	40666	臺中市北屯區平德里7鄰北平路3段38號	
Branch		10.36, beiping 31d St.,/iii Neighborhood,Fingde	
		Li,Beitun Dist., Taichung City,406049,Taiwan	
		(R.O.C.) 西屯區、南屯區	
			2258-0606 轉 111~120、122、
文心分局		Xitun Dist., Nantun Dist. 喜中去五七百 東本田 2 郷ナ 2 映 2 印 00 時	142~143
Wenxin	40758		2258-0606 ext.111~120 \ 122 \
Branch		1F., No.99, Sec. 2, Wenxin Rd.,3rd Neighborhood,Huilai Li, Xitun Dist., Taichung	
		City,407664, Taiwan (R.O.C.)	142~143
		中區、西區、北區	
		Central Dist., West Dist., North Dist.	
民權分局		· 自由士儿田儿明田り椒性小助 901 → 9 點	2229-6181 轉 101~106、111~115
1	40044	No.291-3, Jingwu Rd.,3rd Neighborhood,Xinxing	
Branch		Li, North Dist., Taichung City (Next ChungHsing	
		Hall)404353, Taiwan (R.O.C.)	
		豐原區、神岡區、后里區、大雅區、潭子區	
		Fengyuan Dist., Shengang Dist., Houli Dist., Daya	
豐原分局		Dist., Tanzi Dist.	 2526-2172 轉 120~123、125~128
Fengyuan		臺中市豐原區田心里 21 鄰中山路 219 號	2526-2172 ext.120~123 \ 125~128
Branch		No.219, Zhongshan Rd.,21st	2520-2172 ext.120~125 \ 125~126
		Neighborhood, Tianxin Li, Fengyuan Dist.,	
		Taichung City,420203, Taiwan (R.O.C.)	
		大甲區、清水區、沙鹿區、梧棲區、外埔區、	
		大安區、大肚區、龍井區 Dajia Dist., Qingshui Dist., Shalu Dist., Wuqi	
沙鹿分局		Dist Wainu Dist Da'an Dist Dadu Dist	
Shalu	43305	Longjing Dist.	2662-4146 轉 111~118、120~126
Branch	40000	臺中市沙鹿區北勢里25鄰鎮政路8號	2662-4146ext.111~118 \cdot 120~126
210		No.8, Zhenzheng Rd.,25th Neighborhood,Beishì	
		Li, Shalu Dist., Taichung City,433203, Taiwan	
		(R.O.C.)	
		鳥日區、霧峰區、太平區、大里區	
大屯分局		Wuri Dist., Wufeng Dist., Taiping Dist., Dali Dist.	040E 9146 ± 109 110 119 190
Datun	41244	臺中市大里區大明里10 鄰中興路2段633號	2480-3140 聘 102~110、112~120
Branch			2485-3146ext.102~110 \cdot 112~120
		Neighborhood, Daming Li, Dali Dist., Taichung	
		City, Taichung City, 412232, Taiwan (R.O.C.)	
		東勢區、新社區、石岡區、和平區 Dengshi Digt Vingha Digt Shigang Digt Haning	
東勢分局		Dongshi Dist., Xinshe Dist., Shigang Dist., Heping Dist.	2587-1160 轉 111~113、115~120
Dongshi	42341	臺中市東勢區東新里12 鄰東蘭路25之2號	1 1
Branch		No.25-2, Donglan Rd.12th Neighborhood ,Dongxin	
		Li, Dongshi Dist., Taichung City	
		東區、南區	
大智分局		East Dist., South Dist.	0000 5005 +± 110 110 115
Dazhi	40146		2282-5205 轉 110~113、115
Branch		No.141, Jianzhong St.,10th Neighborhood,Dongxìng Li,East Dist., Taichung City,401260,Taiwan	
		(R.O.C.)	